

大会
安全理事会Distr.: General
9 April 2012
Chinese
Original: Russian

大会

安全理事会

第六十六届会议

第六十七年

议程项目 35、39、65、67、69、83 和 84

古阿姆集团地区旷日持久的冲突及其
对国际和平、安全与发展的影响

被占领阿塞拜疆领土的局势

促进和保护儿童权利

消除种族主义、种族歧视、仇外心理和
相关不容忍行为

促进和保护人权

国内和国际的法治

普遍管辖权原则的范围和适用

2012 年 3 月 23 日阿塞拜疆常驻联合国代表给秘书长的信

谨提及 2012 年 2 月 24 日亚美尼亚共和国常驻代表的信 (A/66/708-S/2012/117)，该信在形式和内容上都挑衅性地企图答复我 2012 年 2 月 17 日关于亚美尼亚武装部队血腥残杀霍贾里镇阿塞拜疆居民二十周年的信 (A/66/704-S/2012/105)。

值得注意的是，亚美尼亚常驻代表的这封信附有一个以亚美尼亚在阿塞拜疆共和国被占领土非法设立的分裂主义傀儡政权名义所作声明。借此宣扬实际上只不过是侵略和种族歧视成果的分裂主义机构的这一事实本身明确证实，亚美尼亚顽固拒绝履行根据国际法承担的义务，拒绝奉行公认的文明行为准则。

显然，亚美尼亚常驻代表的信本身及其附件内容是亚美尼亚又一明目张胆的作假行为，亚美尼亚据此试图否认自己在侵略过程中犯下的反和平和反人类罪的罪责和责任。亚美尼亚关于大规模屠杀霍贾利镇和平的阿塞拜疆居民的宣传解释



基于荒谬的、违反常理的意图，试图让情况显得似乎是阿塞拜疆人自己阻止平民撤离军事行动区，而且枪杀自己的同胞，以便出于国内政治目的利用大规模的平民伤亡事件。驳斥这种卑鄙和亵渎谰言的事实绰绰有余，并一再提请国际社会的关注。

因此，在 1997 年 3 月 24 日致亚美尼亚外交部长的信中，维权组织人权观察(赫尔辛基)执行主任针对亚美尼亚企图把这一维权组织硬拉入自己的作假行为的宣传作出了答复：

“我们的调查研究和纪念人权中心的调查发现，撤退民兵与一些大批逃离平民逃离了霍贾里。我们的报告指出，阿塞拜疆民兵当时仍有武装且身着制服，可能被视为战斗人员，从而危及到逃离平民，尽管他们的意图是保护平民。

“然而，我们认为，卡拉巴赫的亚美尼亚军队对平民死亡负有直接责任。事实上，我们的报告和纪念人权中心的报告都没有提出任何证据支持阿塞拜疆军队阻挠阿泽里平民逃离或对阿泽里平民开枪的说法。”(我们用了斜体)。(人权观察(赫尔辛基)执行主任的信件全文见该维权组织网站：<<http://www.hrw.org/en/news/1997/03/23/response-armenian-governmentletter-town-khojaly-nagorno-karabakh>>)

亚美尼亚作家 Markar Melkonian 把自己的书献给他弟弟的“光辉道路”。他弟弟是臭名昭著的国际恐怖分子 Monte Melkonian，还直接参与了侵占霍贾里。他在书中详细描述了亚美尼亚士兵如何屠杀霍贾里的平民。按照他的说法，霍贾里一些居民逃出近六英里后几乎到达了安全地带，这时，“(亚美尼亚)士兵们追上他们”。根据他的说法，士兵们“拔出一一直挂在腰带上的刀子，开始刺向他们”(Markar Melkonian, *My Brother's Road: An American's Fateful Journey to Armenia* (伦敦和纽约：I. B. Tauris, 2005 年，第 213-214 页)。

要指出，亚美尼亚常驻代表在自己的评论中不仅对目睹悲剧者的无数证词和外国记者、维权者和有声望的国际非政府组织的独立调查结果表示沉默，而且对亚美尼亚总统谢尔日·萨尔基相的公开承认也予以沉默。为了唤起亚美尼亚外交官和其他参与无耻的侮辱诽谤行为者的记忆，我们则不得不再次提请注意亚美尼亚现国家元首所做披露。

在 2000 年 12 月 15 日接受大不列颠记者托马斯·德瓦尔采访时，谢尔日·萨尔基相不受良心谴责地承认，“在霍贾利前，阿塞拜疆人认为，……亚美尼亚人不会对平民动手。我们得以打破了这一(定型观念)(托马斯·德瓦尔, *Black Garden: Armenia and Azerbaijan through Peace and War* (纽约和伦敦：纽约大学出版社，2003 年)，第 172 页)。最近，在本次采访 12 年后，托马斯·德瓦尔公布了该采访的完整记录，其中的内容对亚美尼亚的宣传捏造做了最有效的回击

(见 <http://carnegieendowment.org/2012/02/24/president-interview-and-tragic-anniversary/9vpa>)。例如，对谢尔日·萨尔基相的下述言辞不需要做进一步的评论：

“是的，霍贾利的确有平民。但也有一些士兵与平民在一起。炮弹在空中飞行时是不区分平民和士兵的，它不长眼睛。如果平民即使有脱身的良机却仍留在那，就意味着他们也在参与军事行动……”。

令人震惊的不仅是亚美尼亚总统在讲述大规模屠杀无辜者时的玩世不恭态度，而且还有他在教育方面的明显缺陷，这对于因职位缘故应非常明确自己的决定和行动影响范围的人而言是不可原谅的。如果萨尔基相了解开展军事行动的公认法律，包括特别是规定明确区分平民和战斗人员且禁止不加区分的袭击行为的法律，则其很有可能不会发表这样的言辞。提出空中飞行的炮弹不长眼睛这一无可争议的言论，亚美尼亚国家元首可能不会否认，那些选定目标和发射炮弹者是有眼睛的。

亚美尼亚总统还打破了据称侵略者为霍贾利平民开放走廊的神话。因此，对记者就此提出的问题，萨尔基相坦率回答，“这基本上是在霍贾利之后”，因为当时“在进行某种种族清洗”，“别无他法”。托马斯·德瓦尔提出是否可以采取其他做法以及萨尔基相是否对成千上万人的死亡感到遗憾，对此，亚美尼亚国家元首没有感到丝毫良心谴责地回答说：“根本没有什么遗憾”，因为“这种动荡是必要的”，即使“成千上万人会丧生”。

萨尔基相还坦率承认，战争是亚美尼亚发动的，这场战争的目的是酝酿已久的计划，即侵占阿塞拜疆领土。此外，他还声称，在积极的军事冲突阶段，也正是亚美尼亚方面公然无视安理会提出的关于立即停止所有军事行动和敌对行为以建立持久停火的要求。的确，正当有现实的可能性可以制止流血和挽救成千上万人的生命时，亚美尼亚领导人却另有打算。总统萨尔基相的以下言辞不言而喻：

“我们曾经发动了这样一次战争，但我不认为我们会再次发动这样一次战争。这是根本不可能的。也许，大约五十年或一百年后会有可能。但是，当你告诉一个士兵：退后，那么他不会再向前进。当时没有坚实的保障。你看，他们说，我们现在放弃这片领土，然后再看看情况。但他们为什么要再看看呢？为什么呢？这毫无意义。”

亚美尼亚掩饰不住的紧张及其企图就霍贾利事件以及在亚美尼亚侵略阿塞拜疆期间犯下的其他罪行误导国际社会的特别努力太容易得到解释了。

首先，众所周知，亚美尼亚现总统谢尔日·萨尔基相和前总统罗伯特·柯查扬以及该国其他许多高级官员和亚美尼亚在阿塞拜疆被占领土设立的分裂主义

傀儡政权领导人直接参与了侵占阿塞拜疆领土和血腥残杀平民行为。显然，鉴于所犯罪行的规模和严重性，对这些人提起刑事起诉是其罪恶行为的必然结果。

第二，对于霍贾里镇平民和保卫者的蓄意屠杀并不是一种孤立或偶然的行
为，而是亚美尼亚奉行的全面一贯政策和暴力做法的一部分，其核心是兼并意图
以及可恶的种族和宗教不容忍意识。在这个意义上说，亚美尼亚领导人和隶属于
他们的分裂主义首领与在第二次世界大战期间犯下前所未有的大屠杀者几乎没
有什么区别。应特别指出，冲突期间对阿塞拜疆人在霍贾里的大屠杀和其他罪行
终于打破了将亚美尼亚描绘成一个永久受害者的神话。同样清楚的是，在这种情
况下，亚美尼亚将其行为视作行使自决权的企图根本令人信不过。

我们确信，在国家一级采取协调一致的措施，运用现有起诉和惩处国际社会
所关注的最严重罪行的法律基础，可有助于对亚美尼亚侵略阿塞拜疆期间犯下的
罪行终止有罪不罚的现象。

请将本信作为大会议程项目 35、39、65、67、69、83 和 84 的文件和安全理
事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

阿格申·梅赫迪耶夫(签名)
